

РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови

ЛУЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра іноземних мов

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»
Кафедра індоєвропейських мов

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства

Матеріали другої міжнародної науково-практичної конференції
Рівне, 24 лютого 2017 року

*Присвячується 25-річчю факультету іноземної філології
Рівненського державного гуманітарного університету*



Рівне
2017

ББК 81.0

С 91

УДК 81

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор:

Михальчук Наталія Олександрівна – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови (Рівненський державний гуманітарний університет).

Заступник головного редактора:

Бігунова Світозара Анатоліївна – кандидат психологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:

Постоловський Руслан Михайлович – кандидат історичних наук, професор, ректор Рівненського державного гуманітарного університету

Ніколайчук Галина Іванівна – кандидат педагогічних наук, професор, декан факультету іноземної філології (Рівненський державний гуманітарний університет);

Ковальчук Інна В'ячеславівна – кандидат психологічних наук, доцент, завідувач кафедри індоевропейських мов (Національний університет «Острозька академія»);

Губіна Алла Михайлівна – кандидат психологічних наук, доцент кафедри іноземних мов (Луцький національний технічний університет);

Воробйова Людмила Михайлівна – кандидат філологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

Калініченко Михайло Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет), старший судовий експерт ЛНДІСЕ

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства: Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, 24 лютого 2017 року, Рівне. – 341, [2]с.

Затверджено вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 3 від 23.02.2017 р.).

До збірника увійшли матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні проблеми германського та романського мовознавства», присвячені актуальним напрямкам досліджень у галузі філології та методики викладання мов. Матеріали збірника можуть бути корисними для науковців, дослідників, лінгвістів, аспірантів, пошукувачів, викладачів та студентів вищих мовних навчальних закладів.

За достовірність фактів, дат, назв і т. п. відповідають автори статей. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії.

ЛІТЕРАТУРА

1. Богачик М. С. Специфіка комп'ютерного сленгу в англійській мові / М. С. Богачик // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна» : Збірник наукових праць. – 2015. – Вип. 51. – С. 42–44.
2. Глушук Н. Лінгвопрагматика сучасного англомовного сленгу : витоки, класифікаційні та семантичні ознаки / Н. Глушук // Вісник Львівського університету. Серія іноземні мови. – 2013. – Вип. 21. – С. 22–36.
3. Зацний Ю. А. Соціолінгвістичні аспекти вивчення складу англійської мови : навч. посібник / Ю. А. Зацний, Т. О. Пахомов. – Запоріжжя : ЗДУ, 2004. – 284 с.
4. Міщук І. М. Особливості перекладу американського комп'ютерного сленгу українською мовою / І. М. Міщук // Вісник ЛНУ ім. Т. Шевченка. – 2013. – №9 (268), Ч. 1. – С. 69–72.
5. The Online Slang Dictionary [Electronic resource]. – Access mode : <http://onlineslangdictionary.com/thesaurus/words+meaning+computer+slang.html>

С.С. Василькевич
Рівне

НЕОЛОГІЗМИ У МОВІ ПОЛІТИЧНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

У сучасному інформаційному світі політика, що проводиться державою, відбивається, перш за все, в словах а не в образах, оскільки тільки слова можуть викликати до життя поняття, що глибоко зберігаються в свідомості. Слід відзначити, що специфіка свідомості полягає в тому, що людина звертає увагу тільки на ті поняття і предмети, які мають назви. Те, що не має імені, не сприймається як існуюче і залишається без уваги. Для того, щоб певне поняття було усвідомлено, йому необхідно дати ім'я, відокремивши із ряду інших понять. Про це писав ще Ф.І. Буслаєв: «Будь-який предмет існує для людини тільки тоді, коли воно ним усвідомлюється, коли входить в його думки і виражається словом».

Політичні неологізми дозволяють сконцентрувати увагу на тих поняттях, предметах і явищах, які раніше не були названі, а, отже, не були усвідомлені. В даний час у політичному дискурсі спостерігається поява великої кількості неологізмів. Це свідчить про перетворення, що відбуваються в області політики, про відмову дотримуватися незмінних стереотипів, застарілих міфів і міфологем, сталих картин світу і оцінок.

Однією з невід'ємних властивостей політичних неологізмів є оцінка. Будучи ідеологічно детермінованим, політичний неологізм не тільки іменує, а й і дає оцінку певному поняттю чи явищу, що закладена в семантиці найменування. Оцінка, що впливає на коннотацію політичного неологізму, може міститися в семантиці одного з слів, що входять в багатокomпонентний неологізм або в одному з елементів лексичної одиниці. Негативне оцінне значення першого слова, що входить до складу таких політичних неологізмів як: *rogue states*, *crisis states*, *failed states*, *fragile states*, передає негативне забарвлення всьому сполученню. Ці політичні неологізми і з повторюваним другим компонентом і варіантним першим, позначають один і той же предмет, які відрізняються за ознаками, що позначені в першому і компоненті. Однак незмінність другого компонента не призводить до і утворення ланцюжка політичних неологізмів, оскільки в цих утвореннях повторюється другий, видовий, компонент, а не перший – родовий.

Давно минули ті часи, коли вважалося, що право створити слово популяризувати і ввести в широке вживання могли тільки античні філософи. Однак, не кожному філософу це вдавалося, і честь поширення нового слова покладалося на поета. Зараз технологія створення і перетворення політичних неологізмів в частину загальноприйнятого узусу є прерогативою політиків і журналістів. У багатьох політичних неологізмів є не тільки дата їх утворення, а й автор, оскільки їх створюють певні люди, імена яких відомі. Що стосується часу існування слова або словосполучення в якості неологізму, то погляди вчених розходяться. Враховуючи швидкість зміни напрямків і настроїв в сучасній політиці, багато вчених схильні вважати, що час

існування лексичних одиниць в якості неологізмів не повинно перевищувати тридцяти років після їх появи.

Політичні неологізми, що відображають проблеми актуальні в певний відрізок часу як для істеблішменту, так і простих громадян, можна класифікувати за сферою їх функціонування і вживання; за способом їх створення; за технологією поширення, за оцінкою, що в них міститься. За сферою функціонування і вживання політичні неологізми поділяються на зовнішньополітичні та внутрішньополітичні. Політичний неологізм неодмінно повинен бути концептуально обумовлений і нести певну ідею, закладену у насичену символами форму Парадокс політичного неологізму полягає в тому, що, незважаючи на новизну ідей, його звукографічна форма повинна бути впізнаваною. Саме цим можна пояснити те, що найбільш вдалі політичні неологізми утворені: а) з компонентів вже існуючих політичних неологізмів чи політичних термінів; б) шляхом складання реальних слів загальнонародної мови; в) за допомогою створення штучних слів за рахунок використання кореневих та афіксальних морфем класичних мов; г) шляхом переосмислення значення та зміни полярності оцінки спи загальнонародної мови. Умовою створення ефективного політичного неологізму є гармонізація зовнішньої форми, внутрішньої форми і семантики, тільки у цьому випадку він може стати посланням, реальним втіленням «форми думки».

В якості ілюстрації розглянемо декілька політичних неологізмів, що відносяться до зовнішньої та внутрішньої політики. Зовнішньополітичні неологізми свідчать про політику держави, що проводиться в конкретний період її розвитку. Зміна керівництва США або «геополітична катастрофа» завжди відзначені появою політичних неологізмів. Після розпаду СРСР і біполярної системи (*bipolar world*) про нову геополітичну ситуацію світу розповіли такі політичні неологізми як “multipolarwild”, “unimultipolarworld”, “the clash of civilization”. Після 9/11 2001 року в американській англійській мові з'явився ряд політичних неологізмів, що відображають новий зовнішньополітичний курс адміністрації США. Один з них, “axis of evil”,

озвучений Дж.У. Бушем 29 січня 2002 року в “State of the Union Address”, що відрізнявся багатоплановістю і символізмом, знову повернув світ до протистояння холодної війни. Цього разу, незважаючи на симетричність слів, роз’єднаних сполучником “of”, світ виявився розділеним на дві нерівні частини, які уособлюють, відповідно, добро і зло. Слід підкреслити, що внутрішня форма зазначеного політичного неологізму являє собою складну ієрархічно організовану структуру, його зовнішня форма і смисловий зміст тісно взаємопов’язані. Семантичним контекстом політичного неологізму “axis of evil”, що відображає ставлення США до «недемократичних держав», є концепт “rogue states”, який до цих пір грає провідну роль в політичному плануванні та аналізі. Повий концепт, виражений в неологізмі “axis of evil”, ніби перекинув міст в минуле до іншого концепту з чітко вираженою негативною семантикою, що з’явився за півстоліття до цього. Таким чином, новий неологізм наділяється складним змістом, який посилюється завдяки алюзії на раніше створені Для полегшення сприйняття ідеї, закладеної в неологізмі “axis of evil”, та посилення сприйняття небезпеки, позначеної ним, при його утворенні були взяті перші симетричні чотирибуквені слова, що починаються з голосної, з двох вже існуючих утворень “Axis Powers” і “EVIL EMPIRE”, які асоціювалися з ідеєю зла: перший – Держава «Осі» з воєнно-політичним блоком часів Другої світової війни, учасниками якого були Німеччина, Японія, Італія, друге – «Держава зла» – з СРСР, назвою, якою президент США Рональд Рейган позначив Країну Рад.

Політичний неологізм “Axis of Hatred”, що передував “AXIS OF EVIL” виявився недостатньо виразним. Причиною цього була не тільки асиметрична кількість букв у двох істотних словах, одне з яких починалося з голосної, а друге – з приголосної, породжуючи дисонанс, асиметричність аналогій, яку викликало лише перше слово, а й відсутність метафоричного контексту.

Для того, щоб політичний неологізм соціалізувався, лексикалізувався і увійшов у вжиток, його необхідно пов’язати з концептом, вже знайомим

широкій громадськості, оскільки кожен концепт ментально пов'язаний з іншим подібним йому концептом, що призводить до створення асоціативних рядів, які обумовлюють інтуїтивне сприйняття і визначення понять політичних неологізмів. Більш того, для створення політичного неологізму необхідно враховувати основні положення психолінгвістики, що сприяють створенню таких назв, які можуть не тільки вписатися в заданий асоціативний ряд, але й активізувати маси і викликати у них визначену відповідну дію.

Після заміни слова *Hatred* на слово *Evil* політичний неологізм *“Axis of Evil”* увійшов і широке вживання. На його основі був створений ланцюжок серійних політичних неологізмів, таких як *“axis of the willing”*, *“axis of weasels”*, *“Axis of Ave”*, *“Axis of medieval”*, скільки перший, повторюваний компонент, є домінантним. Незважаючи на те, що дані неологізми позначали країни, що добровільно приєдналися і не приєдналися до США для вторгнення в Ірак в 2003 році, іменували політичні угруповування, які протистояли Дж.У. Бунту, глузливо критикували католицькі вірування, що впливали на його політичні погляди, їх ключова ідея полягала в неможливості мирно жити на планеті, пронизаній віссю зла.

З приходом на пост президента Барака Обами курс зовнішньої політики вербально змінився, про що свідчать політичні неологізми, один з них, що втілює епоху Дж.У. Буша. *War on Terror*, замінили евфемізмом – неологізмом *Overseas Contingency Operation*, змінивши смислове навантаження фрази, але не реальність. Війна в Афганістані, розв'язана США та Великобританією в 2001 році, все ще тривала в 2011, і це невизначене утворення стало її новою кодовою назвою. По суті, всі кодові назви 2011 року в Лівні за участю США, які *“were leading from behind”* отримала романтичну назву *“Odyssey Dawn”* – «Зоря Одиссея». Назва, що, на перший погляд, не мала сенсу, за якою не стояла гомерівська історія про анти чого героя, не звучала залякуюче, і це, мабуть, було основним, оскільки адміністрація США 2008-2012 років відрізнялася прагненням налагодити відносини з багатьма країнами, які були

зіпсовані попередньою адміністрацією. Про це свідчить неологізм 2009 року “*reset button*” «кнопка перезавантаження» – комп’ютерний термін, що був переосмислений і увійшов у політичний словник.

Хвиля «перезавантаження» охопила багато країн світу, і на її підйомі був створений ряд політичних неологізмів, що відображають позитивні дії або наміри глав різних держав. Так, гра в футбол президентів Туреччини і Вірменії, між країнами яких немає дипломатичних відносин, була позначена неологізмом “*Fotball Diplomacy*”, а зустріч пред’явників США та Ірану в День незалежності 4 липня 2009, що не відбулася, але була наміченою, отримала назву “*Hot-Dog Diplomacy*”.

Таким чином, у світі мови здійснилися дипломатичні відносини, яких не було в реальній дійсності. Основою зазначених політичних неологізмів послужив конотативно негативний політичний неологізм 1913 року “*Dollar Diplomacy*”, що відображав жорсткий зовнішньополітичний курс президента Тафта, який з переосмисленням значення в 1970-х роках і зміною полярності, продовжує залишатися в числі неологізмів. Переосмислення значення існуючих слів є одним з найважливіших джерел політичних неологізмів. В одному з них, який належав до лівійської операції 2011 року ‘*optics*’ відбулося суспільне сприйняття європейцями даної війни, коли в результаті ракетних ударів сил НАТО, небо було нвіби розфарбоване різнокольоровими вогнями схожими на феєрверк, що, безсумнівно, відволікало увагу від того, що відбувалося на землі.

Слід відзначити, що за технологією поширення політичні неологізми поділяються на «висхідні» і «низхідні». Особливо багато внутрішньополітичних неологізмів обох типів з’являється в американській англійській мові під час передвиборної кампанії. Неологізми відображають не тільки прагнення політиків здобути підтримку певних соціальних верств виборців, а й ставлення виборців до політиків. Актуалізація політичних неологізмів відбувається завдяки їх багаторазовому повторенню в промовах політиків і в ЗМІ. Вдалі політичні неологізми можуть увійти не тільки в

культуру одної країни, але й в культуру країн всього світу, перетворившись в Інтернаціонал ізми.

Неологізми – інтернаціоналізми створюються шляхом з'єднання афіксів і кореневих морфем грецького і латинської мов. Існує стійке переконання, яке ніхто не може оскаржити протягом тисячоліть, що класичні мови при найменуванні предметів і явищ відображають їх сутність більш точно, ніж сучасні. Цією думкою не нехтують і творці сучасних політичних неологізмів. Незважаючи на те, що їх авторство іноді буває складно встановити, ясно, що класичні мови продовжують жити в сучасних мовах у вигляді окремих елементів, точно виражаючи і відображаючи суть, тобто «природу речей» сучасного поняття.

Неологізми – інтернаціоналізми є штучними назвами, створеними шляхом з'єднання кореневих і афіксальних морфем класичних мов. Варто відзначити, що неологізм вважається вдалим, якщо при його створенні використовувались кореневі і афіксальні однієї і тієї ж класичної мови.

Однак гібридні утворення також можуть бути використані, оскільки мають мотивовану внутрішню форму і точно передають закладену в них ідею.

Зрощення використовується для створення політичних неологізмів, які виражають любов, ненависть, страх, презирство. Оціночна семантика суфіксів класичних мов після їх зрощення з кореневою основою передається всьому неологізму. Конотація значення, що володіє внутрішньою здатністю до градування, обумовлює його місце на шкалі оцінок, з обох сторін якої знаходяться відповідно позитивна і негативна зони.

Грецьке слово – *philia*, яке перейшло в розряд англійського суфікса, завжди мало позитивне забарвлення і знаходилося в позитивній зоні шкали оцінок. Неологізм, створений шляхом зрощення даного суфікса з кореневою основою також набуває позитивного забарвлення, відображаючи доброзичливе ставлення до поняття, що прозначається: *Obamaphilia*, *Baracaphilia*.

Однак, можна спостерігати і зворотний процес, коли слово з позитивним забарвленням, поєднане з власним ім'ям політичного діяча і перейшовши в розряд політичних неологізмів, переходить в розряд негативних. Це стосується неологізма “*Obamacare*” або “*ObamaCare*”, який став неформальною назвою Закону про захист пацієнтів і доступне медичне обслуговування – The Patient Protection and Affordable Care Act (PPACA). Грань між оціночним забарвленням надзвичайно тонка, і перехід від позитивного до негативного полюсу зумовлений багатьма екстралінгвістичними чинниками.

Як відомо, між негативною і позитивною зонами оцінок не існує непроникного кордону, і їх полярність може змінюватися. Іменник «*mania*», яке увійшло в середньоанглійську мову в 1400 році в значенні «*mental derangement characterized by excitement and delusion*», яке переходить з латинського до грецького слова, що означає “*insanity, madness*” мало негативне забарвлення. У XVI столітті англійське слово *mania*, втративши свою самостійність, використовується в якості другого елемента лексичних сполук типу N + N constructions, надаючи негативну конотацію всьому словосполученню. Наприкінці XX століття сенс слова “*mania*” змінився, що призвело до зміни його оцінки, оскільки значення “*excessive excitement*” не могло супроводжуватися негативним забарвленням. В 2008 році Macmillian English Dictionary зафіксував таке значення англійського іменника *mania*: *an extremely strong enthusiasm for something, especial among a lot of people*. Підйом радісних почуттів, що охопив свії по відношенню до Барака Обами, міг бути переданий тільки словом тапіа. В результаті з'єднання імені власного та іменника *mania* були утворені такі неологізми як *Obamania*, *Obama Mania*, *Obamania*. Згодом з'явилися такі неологізми як *Ralinmania*, *Clintomania*.

Політичні неологізми є не тільки одним із способів поповнення лексики за рахунок ресурсів класичних і нових мов, вони виділяють пріоритетні напрямки, дозволяючи орієнтуватися в політичному просторі. Мова – це

інструмент, який використовується для впливу на суспільну свідомість і спонукання маси до дії, дає можливість політику досягти поставлених ним цілей, якщо вони будуть правильно найменовані. У швидкоплинному сучасному інформаційному світі відбуваються зміни, для осмислення яких потрібно їх вербалізація, оскільки людська свідомість краще сприймає те, що має назву.

ЛІТЕРАТУРА

1. Агузарова К.В. Проблема перевода неологизмов в английском языке // Труды молодых ученых. – М. – № 4. – 2002.
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М.: КомКнига, 2007. – 576 с.
3. Будагов Р.А. Новые слова и значения//Человек и его язык. – М.: МГУ, 1976. – С.275-283.
4. Ильина А.Н. Кибасова С.Г. Слообразование в современном английском языке. – Санкт-Петербург:СПбГУЗФ, 2012. – 90 с.
5. Лопатин В.В. Рождение слова. – М.: Наука, 1973. – 206 с.
6. Лыков А.Г. Можно ли окказиональное слово назвать неологизмом? // РЯШ. – 1972. – № 2. – С. 86-89.
7. Лингвистический энциклопедический словарь. - М.: Наука, 1990 - 683 с.
8. Миньярова-Белоручева А.П. К проблеме создания политических неологизмов // Вестник Московского университета. – М., 2012. – № 5.
9. Павлова Е.К. Некоторые особенности номинации в языке политики США начала третьего тысячелетия // Вестник Московского университета. – М., 2003. – №4. – С.60-67
- 10.Режим доступу: <http://www.oxforddictionaries.com>
- 11.Режим доступу: <http://www.urbandictionary.com>

ЗМІСТ

**СЕКЦІЯ 1. СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ
КОМУНІКАЦІЇ ТА КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ****Замашна С. М., Верьовкіна О. Є.**

Бінарний аналіз поведінки американців і британців

(на матеріалі робіт Б. Брайсона) 7

Лялька О. І., Воробйова І. А.

Вираження концепту «страх» у романі Томаса Гарріса «Hannibal Rising» 11

Самборская И. Н.

Фразеологичность семантики как проявление индивидуального

в значении языкового знака 21

**СЕКЦІЯ 2. ТРАДИЦІЙНІ ТА НОВІТНІ АСПЕКТИ
ЛІНГВІСТИЧНИХ ТА ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕНЬ****Бєлова С. А**

Концепція комплексного навчання у практиці Бременських

експериментальних шкіл початку ХХ століття 26

Бігунов Д. О.

До проблеми визначення терміну «комунікативна невдача» 34

Бігунова С. А., Зубілевич М. І.

Семантична характеристика словотворчої бази антропонімів..... 37

Богачик М. С.

Формування та стилістичні особливості комп'ютерного сленгу

в англійській мові 42

Василькевич С. С.

Неологізми у мові політичної комунікації 45

Вовчук Н. И.

Единичные способы окказионального словообразования в русской поэзии

конца ХХ века..... 54

Воробйова Л. М., Наумюк В. М.

Епіграф як інтертекст (на матеріалі новелістики Е.А. По) 59

Dzhava I.

Das Dämonische. Benjamins Aufsatz zu Goethes Wahlverwandtschaften..... 66

Івашкевич Е. Е.	
Психологічний зміст перекладацьких рішень.....	69
Карашевич А. В.	
Фразові дієслова як феномен англійської мови	80
Касаткіна-Кубишкіна О. В.	
Особливості використання лайливої лексики у ЗМІ (на матеріалах англомовних видань).....	85
Кірея А. І.	
Функціонально-стилістичні особливості антропонімів роману Дж.Р.Р. Толкіна «Гобіт, або Туди і Звідти».....	89
Левчук П. Г.	
Порівняльний аналіз удосконаленої пропозиції стандарту УМІ з сертифікаційними екзаменами польської мови як іноземної та елементами стандартів інших мов.....	99
Мандзюк Б. Р.	
Лінгвістичні засоби вираження соціального статусу (на матеріалі фільмів «My Fair Lady» та «Titanic»)	112
Панькова Т. В.	
До питання про квеситивний мовленнєвий акт	117
Приходько В. Б.	
Інтертекстуальність як діалог оригіналу та перекладу	120
Сербіна Т. Г.	
Парцеляція як один із експресивних синтаксичних засобів мови газет.....	122
Сологуб А. М.	
До питання про поняття «стереотип»	128
Стешина А. І.	
Реклама як особливий вид креолізованого тексту.....	132
Фрідріх А. В.	
Лінгвокогнітивні аспекти американського політичного сленгу	138
Шостак О. О.	
Риторика як літературознавча методологія.....	147

СЕКЦІЯ 3. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Бойко Н. Г.	
Впровадження особистісно орієнтованого підходу у навчанні іноземної мови.....	154

Боровець О. В. Формування комунікативної компетентності молодшого школяра у процесі вивчення предметів освітньої галузі «Мови і літератури»	164
Гронь Л. В., Саврас Л. З. Формування вмінь англомовного писемного мовлення учнів старшої школи	168
Kindrat N. The problem of evaluation of lexical tasks in teaching vocabulary.....	171
Михальчук Н. О., Набочук О. Ю. Фасилітація розвитку екологічної субкультури учнів у старшому шкільному віці	176
Мороз Л. В. Зв'язок мови і культури як важливий чинник при підготовці занять з іноземної мови	199
Олександрова Г.М. Візуалізація як невід'ємний конститuant принципу наочності у навчанні іноземній мові студентів економічних спеціальностей	205
Трофімчук В. М. Застосування методу навчальних станцій у викладанні англійської мови у ВНЗ	207
Турченко І. С. Використання технології «Team teaching» для забезпечення професійної підготовки майбутніх вчителів	213
Федоришин О. П. Метод <i>case study</i> у методиці навчання іноземних мов.....	216
Kharlay O. By Learning You Will Teach, By Teaching You Will Learn: Engaging Activities For Different Learning Styles	222

СЕКЦІЯ 4. ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ПРОЦЕСІ MOVHOЇ ПІДГОТОВКИ CТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ

Антоненко Н. Є. Використання подкастів при викладанні англійської мови.....	223
Вєтрова І. М. Готовність до автономності у навчанні студентів-майбутніх вчителів англійської мови	227

Гронь Л. В. Європейський мовний портфель як компонент сучасного НМК з іноземної мови у вищій школі.....	233
Губаш О. П. Інноваційні методики навчання та управління навчальним процесом	237
Кочубей О. С. Особливості підготовки викладачів перекладу в мовному вузі.....	244
Мелоні Тімоті Данте Origings and Development Of EAP (English for Academic Purposes)	253
Постоленко І. С. Переваги онлайн та гібридних курсів під час вивчення англійської мови ...	268
Smirnowa M.L. Die neuen Medien und die Motivation im Fremdsprachen-unterricht	271
V. Fedoryshyna Higher education in Ontario: present	279

СЕКЦІЯ 5. ЗІСТАВНА ЕТНОЛІНГВІСТИКА ТА ТЕРМІНОЛОГІЯ В АСПЕКТІ МОВНИХ ТА КОНЦЕПТУАЛЬНИХ КАРТИН СВІТУ

Антюхова Н. І., Яцюрик А. О. Структура творчого потенціалу майбутнього вчителя іноземної мови: психологічний аналіз та особливості розв'язання проблеми	290
Івашкевич І. В. Проблема професійної компетентності юриста та шляхи її розв'язання.....	302
Ivashkevych E.Z. Semantic Analysis of Social Intellect of the Person	314
Михальчук Н. О., Чала Ю. М. Психологічні механізми дискурсу поетичних творів Філіпа Морена Френо	322
Перішко І. В., Мамчур І. С. Відмінності лексичних одиниць специфічних для американського чи британського варіантів англійської мови	333
ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРІВ	338